

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



# 中國管業集團有限公司 China Pipe Group Limited

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：380)

## 截至二零一零年十二月三十一日止年度的 全年業績公告

中國管業集團有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)宣佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零一零年十二月三十一日止年度的經審核綜合業績連同二零零九年同期的比較數字如下：

### 綜合收益表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	附註	二零一零年 千港元	經重列 二零零九年 千港元
<b>持續營運業務：</b>			
收入	2	516,479	452,018
銷售成本	4	(425,836)	(381,077)
毛利		90,643	70,941
物業、廠房及設備的減值虧損	2	(98,900)	—
土地使用權的減值虧損	2	(2,471)	—
商譽的減值虧損	2	(23,050)	—
其他收益淨額	3	552	5,534
銷售及分銷成本	4	(12,807)	(12,102)
一般及行政費用	4	(97,255)	(80,470)
經營虧損		(143,288)	(16,097)
財務費用淨額	5	(14,578)	(9,175)
稅前虧損		(157,866)	(25,272)
稅項抵免	6	5,638	2,221
持續營運業務之年度虧損		(152,228)	(23,051)
<b>終止營運業務：</b>			
終止營運業務之年度虧損	7	(14,855)	(16,346)
年度虧損		(167,083)	(39,397)

	附註	二零一零年 千港元	經重列 二零零九年 千港元
應佔：			
本公司股權持有人		(122,769)	(39,662)
非控制性權益		(44,314)	265
		<u>(167,083)</u>	<u>(39,397)</u>
		港仙	港仙
每股虧損			
基本及攤薄			
持續營運業務		(0.81)	(0.18)
終止營運業務		(0.11)	(0.13)
	8	<u>(0.92)</u>	<u>(0.31)</u>
		千港元	千港元
股息	9	<u>—</u>	<u>—</u>

### 綜合全面收益表

截至二零一零年十二月三十一日止年度

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
年度虧損	(167,083)	(39,397)
其他全面收益：		
貨幣換算差額	4,617	576
有關出售附屬公司之匯兌差額之重新分類調整	(15,488)	—
年度全面收益總額	<u>(177,954)</u>	<u>(38,821)</u>
應佔：		
本公司股權持有人	(133,747)	(39,092)
非控制性權益	(44,207)	271
	<u>(177,954)</u>	<u>(38,821)</u>

# 綜合資產負債表

於二零一零年十二月三十一日

	附註	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
<b>資產</b>			
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備		10,109	118,485
土地使用權		28,462	30,535
商譽		—	22,787
投資物業		—	185,231
遞延稅項資產		4,578	11,761
租約按金及其他資產		3,196	3,061
		<u>46,345</u>	<u>371,860</u>
<b>流動資產</b>			
存貨		230,545	180,448
貿易及其他應收款項	10	166,446	163,440
抵押銀行存款		92,789	38,576
現金及現金等價物		62,230	55,784
		<u>552,010</u>	<u>438,248</u>
持作出售資產		—	114,680
		<u>552,010</u>	<u>552,928</u>
<b>總資產</b>		<u><u>598,355</u></u>	<u><u>924,788</u></u>

# 綜合資產負債表

於二零一零年十二月三十一日

	附註	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
<b>權益</b>			
<b>股權持有人</b>			
股本		26,665	26,665
儲備－其他		259,742	388,385
		<u>286,407</u>	<u>415,050</u>
非控制性權益		(11,114)	33,093
		<u>275,293</u>	<u>448,143</u>
<b>負債</b>			
<b>非流動負債</b>			
借貸		—	39,973
遞延稅項負債		4,541	18,736
		<u>4,541</u>	<u>58,709</u>
<b>流動負債</b>			
貿易及其他應付款項	11	142,837	95,691
應付關連公司款項		876	23,449
應付一位非控制性股東款項		17	133
股東貸款		—	59,881
應付稅項		749	631
借貸		174,042	238,151
		<u>318,521</u>	<u>417,936</u>
總負債		<u>323,062</u>	<u>476,645</u>
總權益及負債		<u>598,355</u>	<u>924,788</u>
流動資產淨額		<u>233,489</u>	<u>134,992</u>
總資產減流動負債		<u>279,834</u>	<u>506,852</u>

# 綜合財務報表附註

## 1. 編製基準及會計政策

綜合財務報表依據香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈的香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）以歷史成本慣例編製，經就重估投資物業按公允價值列賬而作出修訂。此外，綜合財務報表已包括香港公司條例及香港聯合交易所有限公司證券上市規則之披露要求。

### 採納新訂及經修訂準則

本集團已採納下列與本集團業務相關的經修訂的準則、對現有準則之修訂及詮釋，並強制性須於二零一零年一月一日起開始的會計期間或之後期間實行。

香港會計準則第27號（經修訂）	綜合及獨立財務報表
香港財務報告準則第3號（經修訂）	業務合併
香港詮釋第5號	財務報表之呈列－借款人對包含按要求償還條款之定期貸款之分類

於二零零九年五月公佈對香港財務報告準則之年度修訂

香港會計準則第17號（修訂）	租約
----------------	----

除於下文解釋，本集團已評估採納該等經修訂準則、對現有準則之修訂及詮釋後之影響，認為對本集團之業績及財務狀況並無重大影響，而會計政策及綜合財務報表呈列亦無任何重大改變：

香港會計準則第17號（修訂）「租約」，刪除對土地租賃之分類的特定原則，藉以消除租賃分類的一般原則之分歧。據此，要求租賃土地應按香港會計準則第17號所列的一般原則分類，即按租賃資產所有權的相關風險及回報是否已大致上轉至承租人為基準。本集團對於二零一零年一月一日尚未到期之租賃土地的分類，根據其訂立租約時存在的資料重新評估，並繼續將位於中國內地的租賃土地分類為經營租賃項下的「土地使用權」。

香港會計準則第27號（經修訂）「綜合及獨立財務報表」，該經修訂準則要求所有跟非控制性權益之交易，而變動不會導致喪失控制權，涉及的交易會於權益內入賬，而有關交易將不再產生商譽或損益。如喪失控制權，所持的餘下權益將重新計算至公允價值，公允價值與賬面值如有差額，則在損益賬內確認入賬。由於本期間本集團與非控制性權益沒有任何交易，故香港會計準則第27號（經修訂）於本期間內不具影響。

香港財務報告準則第3號（經修訂）「業務合併」。香港財務報告準則第3號（經修訂）繼續應用收購法理處理業務合併，惟與香港財務報告準則第3號比較，出現若干重大變動。例如，收購業務的所有款項必須按收購日期的公允價值記錄，而分類為債務的或然付款其後須在綜合全面收益表重新計量。在計量被收購方的非控制性權益時，企業可按個別交易為基準，選擇按公允價值或非控制性權益應佔被收購方淨資產的比例計量。所有收購相關成本必須支銷。由於本期間並無業務合併，故香港財務報告準則第3號（經修訂）於本期間內不具影響。

香港詮釋第5號－財務報表之呈列－借款人對包含按要求償還條款之定期貸款之分類，香港詮釋第5號乃借款人對包含按要求償還條款之定期貸款提供分類原則，根據香港會計準則第1號第69段所列之條件分類為即期或非即期負債。香港詮釋第5號對本期及前期之業績並無重大影響。

以下為已頒佈與本集團業務相關的新訂準則及對現有準則的修訂。本集團強制須於二零一一年一月一日開始的會計期間或其後期間實行，惟本集團並無提早採納：

香港會計準則第12號(修訂)	稅項
香港會計準則第24號(經修訂)	關連人士披露
香港財務報告準則第9號	金融工具

於二零一零年五月公佈對香港財務報告準則之年度修訂

香港會計準則第1號	財務報表之呈報
香港會計準則第27號	綜合及獨立財務報表
香港會計準則第34號	中期財務報告
香港財務報告準則第3號	業務合併
香港財務報告準則第7號	金融工具：披露

本集團已開始評估此等新準則及經修訂及修訂現有準則的影響，但尚未能指出彼等是否將對營運及財務狀況造成重大影響。

## 2. 分類資料

本集團按董事會所審閱並賴以作出決策的報告釐定其營運分類。董事會根據本公司股權持有人應佔溢利／(虧損)以評核營運分類的表現。

本集團有三個須予呈報的分類其中包括從事喉管和管件之貿易、生產及銷售無縫鋼管以及投資物業收取租金收入。由於各業務提供不同產品及服務，各分類的管理工作獨立進行。

喉管及管件貿易包括香港、中國內地及澳門之批發及零售業務。

無縫鋼管分類由本集團附屬公司煙臺金裕豐無縫鋼管有限公司(「金裕豐」)於中國內地生產及銷售無縫鋼管所貢獻。

賺取租金收入之物業投資包括於香港及中國內地持有之物業。於二零一零年，有關投資物業的業績已在終止營運業務項下呈列。

截至二零一零年及二零零九年十二月三十一日止年度業務分類資料如下：

	截至二零一零年十二月三十一日止年度 呈報的分類							
	持續營運業務				終止營運業務			
	喉管及 管件貿易 千港元	無縫鋼管 千港元	營運分類 間收入 千港元	小計 千港元	投資物業 千港元	營運分類 間收入 千港元	小計 千港元	呈報分類 總額 千港元
收入	452,299	131,334	(67,154)	516,479	1,902	(386)	1,516	517,995
經營溢利／(虧損)(未計利息)	21,194	(136,787)	386	(115,207)	(24,293)	(386)	(24,679)	(139,886)
利息收入	211	48	–	259	2	–	2	261
利息支出	(2,736)	(6,169)	–	(8,905)	(3,054)	–	(3,054)	(11,959)
稅前溢利／(虧損)	18,669	(142,908)	386	(123,853)	(27,345)	(386)	(27,731)	(151,584)
稅項(支出)／抵免	(3,434)	9,072	–	5,638	29	–	29	5,667
年度溢利／(虧損)	15,235	(133,836)	386	(118,215)	(27,316)	(386)	(27,702)	(145,917)
非控制性權益	–	44,314	–	44,314	–	–	–	44,314
公司費用前之股權持有人 應佔溢利／(虧損)	15,235	(89,522)	386	(73,901)	(27,316)	(386)	(27,702)	(101,603)
經營溢利／(虧損)(未計利息) 包括：								
折舊及攤銷	1,988	9,727	–	11,715	692	–	692	12,407
貿易及其他應收款減值撥備	5,866	20	–	5,886	–	–	–	5,886
存貨減值回撥	4,736	–	–	4,736	–	–	–	4,736
土地使用權減值虧損(附註)	–	2,471	–	2,471	–	–	–	2,471
物業、廠房及設備 減值虧損(附註)	–	98,900	–	98,900	–	–	–	98,900
商譽減值虧損(附註)	–	23,050	–	23,050	–	–	–	23,050
資本開支	1,226	1,584	–	2,810	9	–	9	2,819

附註：

生產及銷售無縫鋼管分部截至二零一零年十二月三十一日止年度之財務業績，因美國及歐洲聯盟對進口鋼管實施反傾銷稅而受到重大影響。此外，美國商務部決定在二零一零年初徵收反補貼稅。由於鋼管出口商轉回內地

市場經營，故此舉導致於中國內地供應過多及產生劇烈競爭。另一方面，由於原材料（主要為鋼坯）的成本價暴漲，此亦使情況變得更差。毛利率因而大幅下跌，而導致經營虧損。

基於上述原因，本集團已就無縫鋼管業務的資產進行減值評估。本集團經考慮所有相關資料後，其中包括，逐步上升的反傾銷稅及反補貼稅，以及預計原材料（主要為鋼坯）的成本持續上升，無縫鋼管業務的資產賬面值已減至其可收回金額（此乃根據使用價值的計算結果而釐訂）。於商譽、物業、廠房及設備，以及土地使用權的減值虧損分別約23,050,000港元、98,900,000港元及2,471,000港元，並已於綜合收益表內確認。

截至二零零九年十二月三十一日止年度  
呈報的分類

	持續營運業務				終止營運業務			呈報分類 總額 千港元
	喉管及 管件貿易 千港元	無縫鋼管 千港元	營運分類 間收入 千港元	小計 千港元	投資物業 千港元	營運分類 間收入 千港元	小計 千港元	
收入	425,834	61,162	(34,978)	452,018	2,657	(890)	1,767	453,785
經營(虧損)/溢利 (未計利息)	(12,918)	1,535	890	(10,493)	(1,717)	(890)	(2,607)	(13,100)
利息收入	57	60	-	117	2	-	2	119
利息支出	(2,363)	(1,082)	-	(3,445)	(3,812)	-	(3,812)	(7,257)
稅前(虧損)/溢利	(15,224)	513	890	(13,821)	(5,527)	(890)	(6,417)	(20,238)
稅項抵免	2,072	149	-	2,221	1,362	-	1,362	3,583
年度(虧損)/溢利	(13,152)	662	890	(11,600)	(4,165)	(890)	(5,055)	(16,655)
非控制性權益	-	(265)	-	(265)	-	-	-	(265)
公司費用前之股權持有人 應佔(虧損)/溢利	(13,152)	397	890	(11,865)	(4,165)	(890)	(5,055)	(16,920)
經營(虧損)/溢利(未計利息) 包括：								
折舊及攤銷	1,992	1,563	-	3,555	745	-	745	4,300
貿易及其他應收款減值撥備	8,793	-	-	8,793	-	-	-	8,793
存貨減值撥備	13,290	-	-	13,290	-	-	-	13,290
資本開支	613	3,421	-	4,034	3	-	3	4,037



截至十二月三十一日止年度  
二零一零年                      二零零九年  
千港元                              千港元

公司費用前本公司股權持有人應佔虧損及終止營運業務之對賬  
持續營運業務：

公司費用前之呈報分類小計	(73,901)	(11,865)
行政費用(附註)	(27,927)	(11,195)
折舊	(154)	(137)
利息收入	46	-
利息支出	(5,978)	(5,847)
按公允值透過損益列賬的財務資產之公允值收益	-	5,728
	(107,914)	(23,316)
	(107,914)	(23,316)
終止營運業務：		
呈報分類小計	(27,702)	(5,055)
出售附屬公司收益(稅後)	12,847	-
其他應收款之減值撥備	-	(11,291)
	(14,855)	(16,346)
	(14,855)	(16,346)
本公司股權持有人應佔虧損	(122,769)	(39,662)

附註：該金額主要代表公司及未列入營運分類的其他業務的行政費用。

於二零一零年及二零零九年十二月三十一日之業務資產及負債如下：

	呈報的分類			公司及其他 (附註) 千港元	總額 千港元
	喉管及 管件貿易 千港元	無縫鋼管 千港元	呈報分類 總額 千港元		
於二零一零年十二月三十一日					
須予呈報的分類資產	402,843	181,195	584,038	14,317	598,355
須予呈報的分類負債	132,882	181,195	314,077	8,985	323,062

呈報的分類

	呈報的分類			呈報分類 總額 千港元	公司及其他 (附註) 千港元	總額 千港元
	喉管及 管件貿易 千港元	無縫鋼管 千港元	投資物業 千港元			
於二零零九年十二月三十一日						
須予呈報的分類資產	<u>325,782</u>	<u>285,653</u>	<u>304,436</u>	<u>915,871</u>	<u>8,917</u>	<u>924,788</u>
須予呈報的分類負債	<u>149,630</u>	<u>145,391</u>	<u>98,897</u>	<u>393,918</u>	<u>82,727</u>	<u>476,645</u>

附註：該金額代表公司及未列入營運分類的其他業務的資產及負債，主要包括現金及現金等價物及應計費用（二零零九年：現金及現金等價物、應付關連公司款項及股東貸款）。

地區分類資料

本集團按地區分類的來自外界客戶的收入：

	收入	
	截至十二月三十一日止年度	
	二零一零年 千港元	經重列 二零零九年 千港元
香港	378,050	382,761
中國內地	133,740	63,165
其他	4,689	6,092
持續營運業務	516,479	452,018
終止營運業務	1,516	1,767
	<u>517,995</u>	<u>453,785</u>

本集團按地區分類的非流動資產（不包括財務資產及遞延稅項資產）：

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
香港	2,576	2,835
中國內地	35,974	354,161
其他	21	42
	<u>38,571</u>	<u>357,038</u>

### 3. 其他收益，淨額

	二零一零年 千港元	經重列 二零零九年 千港元
按公允價值透過損益列賬的財務資產		
— 公允價值收益	—	5,728
匯兌收益／(虧損)淨額	562	(194)
出售物業、廠房及設備之虧損淨額	(10)	—
	<u>552</u>	<u>5,534</u>

### 4. 開支性質

經營虧損乃扣除／(計入)下列項目後達至：

	二零一零年 千港元	經重列 二零零九年 千港元
已出售之存貨成本	413,335	361,908
核數師酬金	1,288	1,208
物業、廠房及設備折舊	11,211	3,584
土地使用權攤銷	658	108
員工福利開支(包括董事酬金)	56,309	43,005
土地及樓宇經營租約	15,865	14,909
貿易及其他應收款項減值撥備淨額	5,886	8,793
存貨減值(回撥)／撥備淨額	(4,736)	13,290
其他開支	36,082	26,844
	<u>535,898</u>	<u>473,649</u>

代表：

銷售成本	425,836	381,077
銷售及分銷成本	12,807	12,102
一般及行政費用	97,255	80,470
	<u>535,898</u>	<u>473,649</u>

## 5. 財務費用淨額

	二零一零年 千港元	經重列 二零零九年 千港元
銀行利息收入	(305)	(117)
股東貸款利息支出	4,927	5,362
應付一家關連公司款項利息支出	1,051	485
須於五年內悉數償還之銀行借貸之利息支出	8,905	3,445
	<u>14,578</u>	<u>9,175</u>

## 6. 稅項抵免

	二零一零年 千港元	經重列 二零零九年 千港元
即期稅項：		
香港所得稅	(1,229)	(725)
海外稅項	(45)	(80)
以前年度多提	98	427
遞延稅項	6,814	2,599
	<u>5,638</u>	<u>2,221</u>

香港利得稅以年內估計應課稅溢利按稅率 16.5% (二零零九年：16.5%) 計提。截至二零一零年十二月三十一日止，中國所得稅按照適用稅率 25% (二零零九年：25%) 計算。

## 7. 終止營運業務

於二零一零年十二月二十一日，本集團完成出售世禾國際有限公司之全部股本權益，該公司透過其附屬公司於中國內地從事物業投資。

本集團已重新呈列有關截至二零零九年十二月三十一日止年度之終止營運業務的綜合收益表之披露。

終止營運業務之業績分析如下：

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
收入	1,516	1,767
銷售成本	—	—
毛利	1,516	1,767
其他(虧損)/收益淨額	(23,182)	4,136
銷售及分銷成本	(116)	(603)
一般及行政費用	(2,897)	(19,198)
經營虧損	(24,679)	(13,898)
財務費用淨額	(3,052)	(3,810)
稅前虧損	(27,731)	(17,708)
稅項抵免	29	1,362
終止營運業務之虧損	(27,702)	(16,346)
出售附屬公司之收益(稅前)	12,847	—
稅項支出	—	—
出售附屬公司之收益(稅後)	12,847	—
終止營運業務之年度虧損	(14,855)	(16,346)
應佔：		
本公司股權持有人	(14,855)	(16,346)
非控制性權益	—	—
	(14,855)	(16,346)
	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
經營業務之現金流	(9,676)	(5,325)
投資活動之現金流	114,680	(44)
融資活動之現金流	(106,389)	6,573
	(1,385)	1,204

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
直接於權益中確認的累計收入 匯兌調整	—	12,589

## 8. 每股虧損

下表列示計算每股基本虧損及攤薄虧損乃根據年內股權持有人應佔虧損及已發行普通股之加權平均股數(需要時予以調整)：

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
持續營運業務之股東應佔虧損	107,914	23,316
終止營運業務之股東應佔虧損	14,855	16,346
	<u>122,769</u>	<u>39,662</u>
股份數目	千股	千股
計算每股基本虧損之普通股份之加權平均股數	<u>13,332,700</u>	<u>12,644,481</u>

二零零九年及二零一零年購股權對每股基本虧損沒有潛在攤薄影響。

## 9. 股息

董事會不建議派發截至二零一零年十二月三十一日止年度之末期股息(二零零九年：無)。

## 10. 貿易及其他應收款項

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
貿易貨款	100,279	135,773
減：減值撥備	(3,190)	(2,612)
	<u>97,089</u>	<u>133,161</u>
貿易貨款－淨額	97,089	133,161
預付款	61,238	7,608
其他應收款項及資產淨額	7,922	23,206
租約按金及其他資產	3,393	2,526
	<u>169,642</u>	<u>166,501</u>
減：非流動部份	(3,196)	(3,061)
	<u>166,446</u>	<u>163,440</u>

本集團一般給予喉管及管件貿易分類90-120天及無縫鋼管分類60-90天之信貸期。貿易應收款按到期日之賬齡分析如下：

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
信貸期內	60,725	90,986
1天至30天	19,113	25,447
31天至60天	2,570	4,734
61天至90天	1,634	2,290
91天至120天	535	487
超過120天	15,702	11,829
	<u>100,279</u>	<u>135,773</u>

#### 11. 貿易及其他應付款

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
貿易貨款	87,425	56,485
預提費用及其他應付款	55,412	39,206
	<u>142,837</u>	<u>95,691</u>

本集團貿易貨款的賬齡分析如下：

	二零一零年 千港元	二零零九年 千港元
30天以內	21,943	18,619
31天至60天	5,449	3,854
61天至90天	692	5,588
超過90天	59,341	28,424
	<u>87,425</u>	<u>56,485</u>

## 管理層討論及分析

### 財務業績

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團錄得來自持續營運業務收入約為516,400,000港元（二零零九年：452,000,000港元），較截至二零零九年十二月三十一日止年度增加14%。截至二零一零年十二月三十一日止年度，本公司股權持有人應佔虧損約為122,800,000港元，對比截至二零零九年十二月三十一日止年度本公司股權持有人應佔虧損約為39,700,000港元。來自持續營運業務之每股基本虧損約為0.81港仙（二零零九年：0.18港仙）。

收入增加主要來自於二零零九年十一月收購之煙臺金裕豐無縫鋼管有限公司(「金裕豐」)的無縫鋼管銷售收入所貢獻。

在計算公司及其他費用前，本公司股權持有人應佔虧損主要由於金裕豐之物業、廠房及設備減值虧損約為98,900,000港元、金裕豐之商譽減值虧損約為23,100,000港元、金裕豐之土地使用權減值虧損約為2,500,000港元及終止營運業務之虧損約為14,800,000港元(二零零九年：16,300,000港元)所致。

## 業務回顧

### 持續營運業務

#### 喉管及管件貿易

喉管及管件貿易於全年錄得收入(不包括分部間收入)約385,100,000港元(二零零九年：390,900,000港元)，而本公司全年股權持有人應佔溢利約為15,600,000港元(二零零九年：虧損約為12,300,000港元)。

於二零一零年，喉管及管件貿易之股權持有人應佔溢利已有所改善。溢利主要由於成本控制方面得到改善，而使毛利率上升所致。此外，存貨減值回撥約4,700,000港元(二零零九年：存貨減值撥備約13,300,000港元)及於在二零一零年度之壞賬撇銷較二零零九年度減少。

#### 生產及銷售無縫鋼管

由於金裕豐於二零零九年十一月被收購，故其業績自當時起被綜合至本集團賬目。生產及銷售無縫鋼管於二零一零年錄得收入約131,300,000港元，而本公司股權持有人應佔虧損(不包括一次性項目)約為8,400,000港元。而一次性項目約為81,100,000港元，主要包括對商譽、物業、廠房及設備、土地使用權進行的減值虧損。

本公司股權持有人應佔虧損主要由於金裕豐之物業、廠房及設備減值虧損約為98,900,000港元、土地使用權減值虧損約為2,500,000港元、有關無縫鋼管分部的商譽減值虧損約為23,100,000港元，以及原材料成本較高導致毛利率下降所致。



生產及銷售無縫鋼管分部截至二零一零年十二月三十一日止年度之財務業績，因美國及歐洲聯盟分別對進口鋼管實施反傾銷稅約98%及39%而受到重大影響。此外，美國商務部決定在二零一零年初徵收反補貼稅約13%。由於鋼管出口商轉回內地市場經營，故此舉導致於中國內地供應過多及產生劇烈競爭。另一方面，由於原材料（主要為鋼坯）的成本價暴漲，此亦使情況變得更差。二零一零年鋼坯的平均成本價較往年增加約21%。毛利率因而大幅下跌，而導致經營虧損。

## 終止營運業務

### 投資物業

由於本集團已於二零一零年出售其所有位於香港及上海之物業，故投資物業業務呈列為終止營運業務。於二零一零年內，本集團錄得收入約為1,500,000港元（二零零九年：1,800,000港元）及股權持有人應佔虧損約為27,700,000港元（二零零九：5,100,000港元），當中包括物業重估之虧損約為23,100,000港元（二零零九年：收益約為4,100,000港元）。

### 前景

過去一年，對於中國的無縫鋼管業屬具挑戰性的一年。展望未來，市場上的競爭將繼續會非常劇烈。由於出口到美國的鋼鐵制品的反傾銷稅及反補貼稅近期增加，而使情況變得更差。基於美國的量化寬鬆政策，本集團預期商品價格會於可見未來繼續上漲。

為應付上述困難的市場狀況及經考慮於中國內地生產及銷售無縫鋼管分部之表現不理想，以及該分部對本集團內部資源造成重大負擔，本集團欲考慮於機會出現時把該分部出售。

本集團將繼續發展香港及澳門喉管貿易業務。我們將集中提升產品及服務，開發新的產品線，並加強與客戶的關係。通過這些行動，我們以擴大銷售及改善利潤底線為目的。

除了喉管貿易業務，管理層將繼續尋求投資機會，為股東帶來更好的回報。

### 流動資金及資本來源分析

於二零一零年十二月三十一日之現金及銀行結餘約為155,000,000港元（二零零九年十二月三十一日：94,400,000港元）包括抵押銀行存款約為92,800,000港元（二零零九年十二月三十一日：38,600,000港元）。本集團所需之營運資金來自內部資源。本集團相信由業務產生之資金及可用之銀行融資額度，足以應付本集團日後之流動資金需求。

於二零一零年十二月三十一日，本集團之貸款及貿易銀行融資共約233,300,000港元(二零零九年十二月三十一日：392,500,000港元)，當中約221,000,000港元(二零零九年十二月三十一日：308,100,000港元)已被動用。本集團的貸款總額為約174,000,000港元(二零零九年十二月三十一日：278,100,000港元)，其中約174,000,000港元(二零零九年十二月三十一日：238,200,000港元)之借貸將於一年內到期。

於二零一零年十二月三十一日未償還貸款共約174,000,000港元(二零零九年十二月三十一日：278,100,000港元)，174,000,000港元(二零零九年十二月三十一日：243,800,000港元)以浮動利率計息，並無未償還貸款以固定利率計息(二零零九年十二月三十一日：34,300,000港元)。

於二零一零年十二月三十一日，本集團沒有無抵押股東貸款(二零零九年十二月三十一日：54,400,000港元)。

於二零一零年十二月三十一日，按借貸總額相對於總權益計算的資產負債比率維持在約63%，而二零零九年十二月三十一日約為81%。

於二零一零年十二月三十一日，本集團銀行貸款總額內39%(二零零九年十二月三十一日：40%)以港元結算，61%(二零零九年十二月三十一日：60%)以人民幣結算。

本集團之業務交易主要以港元、人民幣、美元、歐元及澳元結算。為管理外幣風險，本集團一直密切監控外幣風險及於回顧年度，本集團已訂立外幣期貨合約。

## 資產押記

於二零一零年十二月三十一日，由本集團之附屬公司持有賬面總值約為204,100,000港元(二零零九年十二月三十一日：479,300,000港元)之若干資產已抵押予銀行以取得銀行融資。

## 或然負債

### 財務擔保合約

於二零一零年十二月三十一日，本集團於中國內地的一家附屬公司為一位獨立第三方取得銀行融資而向銀行提供之公司擔保約為43,900,000港元，當中使用額度的50%需以抵押存款作抵押(二零零九年十二月三十一日：29,200,000港元，當中並無抵押存款之要求)。該項擔保由附屬公司與獨立第三方訂立，為部份反擔保的安排，同時藉以獨立第三方為附屬公司提供公司擔保，以取得銀行融資額度約為47,400,000港元。

## 員工及薪酬政策

於二零一零年十二月三十一日，本集團共僱用 501 名（二零零九年十二月三十一日：543 名）僱員。截至二零一零年十二月三十一日止年度，員工福利開支共約 56,300,000 港元（二零零九年：43,000,000 港元）。

薪酬政策每年檢討一次，部份員工享有銷售佣金收入。香港僱員除基本薪金及強積金供款外，本集團亦發放酌情花紅並提供醫療計劃等其他福利。本集團向一項由中國政府所設立的僱員退休金計劃供款，該退休金承諾承擔本集團現時及未來為中國內地的退休職工提供退休福利的責任。

## 末期股息

董事會不建議派發截至二零一零年十二月三十一日止年度之末期股息（二零零九年：無）。

## 購回、出售或贖回股份

本公司於年內概無贖回其任何股份。本公司及其任何附屬公司於年內概無買賣任何本公司股份。

## 遵守企業管治常規守則

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本公司全年已遵守香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十四內所載之企業管治常規守則（「守則」）的守則條文規定，惟以下偏離除外：

### 守則條文第 A.4.1 條

守則條文第 A.4.1 條規定非執行董事之委任應有指定任期，並須接受重新選舉。

誠如本公司二零零九年年報及二零一零年中期報告內所述，本公司之非執行董事（不包括獨立非執行董事）並無指定任期，此舉構成偏離守則條文第 A.4.1 條。然而，根據於二零零六年六月十五日修訂之本公司細則第 99 條，本公司之所有董事須至少每三年輪值退任一次，並於本公司之股東週年大會上膺選連任。因此，董事會認為已採取足夠措施確保本公司之企業管治常規不遜於守則條文。然而，基於良好企業管治常規之考慮，本公司各非執行董事與本公司已於年內簽訂一份委任書，任期至二零一一年十二月三十一日止。因此，本公司已採取措施遵守守則內之守則條文第 A.4.1 條。

## 審核委員會

本公司審核委員會目前由兩名獨立非執行董事及一名非執行董事，即黃以信先生、陳偉文先生及余建成先生所組成。

本公司審核委員會已審閱本年度的賬目。本集團核數師羅兵咸永道會計師事務所同意本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度業績初步公佈的數字，與本集團綜合賬目的數字一致。羅兵咸永道會計師事務所就此進行的工作不屬於根據香港會計師公會頒佈的香港核數準則、香港審閱準則、或香港審計準則進行的審計工作。因此，羅兵咸永道會計師事務所對初步公佈不作任何保證。

## 董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載有關上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）。經本公司作出特別查詢後，所有董事已確認，彼等於截至二零一零年十二月三十一日止年度內均全面遵守標準守則所載列之所規定的標準。

## 全年業績及年報的公佈

本業績公告刊載於本公司的網頁[www.chinapipegroup.com](http://www.chinapipegroup.com) 及香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）的網頁[www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk)。二零一零年年報將於二零一零年四月中旬刊載於本公司及聯交所的網頁及寄發予本公司股東。

承董事會命  
中國管業集團有限公司  
主席  
**Lai Guanglin**

香港，二零一一年三月二十八日

於本公告日期，董事會成員包括執行董事俞安生先生、*Sam Ming Choy* 先生及賴福麟先生；非執行董事 *Lai Guanglin* 先生及余建成先生；以及獨立非執行董事黃以信先生、陳偉文先生及楊莉女士。